VERORDENING (EEG) Nr. 2278/85 VAN DE COMMISSIE

van 7 augustus 1985

betreffende leveringen van granen en rijst aan niet-gouvernementele organisaties (NGO) als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 (2),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84 (4),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (5), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/82 (6), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 457/85 van de Raad van 19 februari 1985 tot vaststelling voor 1985 van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (7),

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (8), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 (9), en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen op 6 en 15 mei 1985 heeft besloten om in het kader van communautaire acties verschillende hoeveelheden granen toe te kennen aan bepaalde derde landen en liefdadigheidsorganisaties;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst (10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3323/81 (11); dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden op te geven;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de bijlagen aangegeven interventiebureaus worden belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in de bijlagen vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 augustus 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.
(3) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
(4) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.
(5) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.
(6) PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.
(7) PB nr. L 54 van 23. 2. 1985, blz. 1.
(8) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
(9) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
(10) PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.
(11) PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

BIJLAGE I

1. **Programma :** 1985
2. **Begunstigde :** NGO (Euronaid, Postbus 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30223)
3. **Plaats of land van bestemming :** Egypte
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** volwitte langkorrelige rijst (niet parboiled)
5. **Totale hoeveelheid :** 657 ton (1 905 ton graan)
6. **Aantal partijen :** 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :**
   Ente nazionale risi, Piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334032)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt :**
   — rijst van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van voor het graan schadelijk gedierte
   — vochtgehalte : 15 %
   — breukrijst : 5 % maximum
   — krijtachtige korrels : 5 % maximum
   — roodgestreepte korrels : 3 % maximum
   — gespikkelde korrels : 1,5 % maximum
   — gevlekte korrels : 1 % maximum
   — gele korrels : 0,050 % maximum
   — barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum
10. **Verpakking :**
    — in nieuwe jute zakken met een minimumgewicht van 600 g,
    — nettogewicht van de zakken : 50 kg
    — vermelding op de zakken (in letters van ten minste 5 cm hoog) :
      „EGYPT / CATHWELL / 50139 / ALEXANDRIA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION"
11. **Haven van verscheping :**
    Elke voor zeeschepen toegankelijke haven van de Gemeenschap die tijdens de in punt 16 aangegeven verschepingstermijn een verbinding met het begunstigde land onderhoudt. De offerte moet vergezeld gaan van een verklaring van de havenautoriteiten waaruit het bestaan van de verbinding tijdens de betrokken periode blijkt
12. **Leveringsstadium :** fob
13. **Loshaven :** —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 26 augustus 1985 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn :** 27 augustus tot en met 30 september 1985
17. **Waarborg :** 12 Ecu/ton

Opmerkingen :

1. De gunninghouder neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.
2. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
3. De leverancier zendt een duplicaat van de originele factuur aan : M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

BIJLAGE II

1. **Programma :** 1985
2. **Begunstigde :** NGO (Euronaid, Postbus 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30223)
3. **Plaats of land van bestemming :** Chili
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** meel van zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid :** 1 460 ton (2 000 ton graan)
6. **Aantal partijen :** 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :**

   Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411475)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt :**

   Meel van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van schadelijk gedierte, waarmee deeg wordt verkregen dat bij mechanische verwerking niet kleeft, en dat de volgende kenmerken vertoont :

   — vochtgehalte : maximum 14 % (methode ICC nr. 110)
   — eiwitgehalte : minimum 10,5 % (N × 6,25 op de droge stof) (methode ICC nr. 105)
   — valgetal volgens Hagberg ten minste 180, voorbereidingstijd van 60 seconden (roertijd) inbegrepen (methode ICC nr. 107)
   — asgehalte : maximum 0,62 % in verhouding tot de droge stof (methode ICC nr. 104)
10. **Verpakking :**

    — in nieuwe zakken :
      — jutezakken, 400 g, gevoerd met polypropyleen zakken van 110 g
      — zakken van een jute/polypropyleensamenstelling met een minimumgewicht van 335 g
    — nettogewicht van de zakken : 50 kg
    — vermelding op de zakken (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog) :

      „CHILE / HARINA DE TRIGO / 50464 / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE CARITAS GERMÁNICA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / VALPARAÍSO"
11. **Haven van verscheping :**

    Elke voor zeeschepen toegankelijke haven van de Gemeenschap die tijdens de in punt 16 aangegeven verschepingstermijn een verbinding met het begunstigde land onderhoudt. De offerte moet vergezeld gaan van een verklaring van de havenautoriteiten waaruit het bestaan van de verbinding tijdens de betrokken periode blijkt
12. **Leveringsstadium :** fob
13. **Loshaven :** —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 20 augustus 1985 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn :** 1 tot en met 30 september 1985
17. **Waarborg :** 12 Ecu/ton
18. De leverancier zendt een duplicaat van de originele factuur aan : M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

Opmerkingen :

1. De gunninghouder neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.
2. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.